

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100
-No: 91001108 -No.: 14550700
Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 10.201 KG

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO
VAT-No.: IT04886850728

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 10.201 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	Consignment
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	
80480815	000010	2501364391	4.200	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550002776008
02.05.2018	0010	033916-900		PC	S		nt. wt. 5.807 KG
		CC: 180042487	700	PC	S		KUEHNE+NAGEL S.r.l.
		CC: 180042482	700	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 180042476	700	PC	S		Quantità dichiarata: 4200
		CC: 180042111	700	PC	S		Quantità effettiva:
		CC: 180042105	700	PC	S		Tipo Imballaggio:
		CC: 180042100	700	PC	S		Quantità Imballi: 6
		CC: 6		PC	S		Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		Cast-Number: 235561					Data controllo: 05.05.18
		UC-Material: G041700010					Firma: <i>[Signature]</i>
		Text: Engineering Change Status -					KUEHNE+NAGEL S.r.l.
		Text: Customer Change No. -					ACCETTAZIONE MERCE
		Text: Supplier Index -					Quantità dichiarata: 1400

COLATA K
180181392
5008128008
HESON KLEIN
HESON KLEIN/P01590

80480826	000010	2501423491	1.400	PC	S	PESTRAD 5. GANG	550002776009
02.05.2018	0010	033920-900		PC	S		nt. wt. 1.075 KG
		CC: 180041918	1.400	PC	S		Quantità dichiarata: 1400
		CC: 1		PC	S		Quantità effettiva:
		Cast-Number: 236009					Tipo Imballaggio:
		UC-Material: G042050010					Quantità Imballi: 1
		Text: Engineering Change Status -					Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		Text: Customer Change No. -					Data controllo: 05.05.18
		Text: Supplier Index -					Firma: <i>[Signature]</i>

COLATA O
180181868
5008128011
HESON KLEIN
HESON KLEIN/P01590

80480828	000010	2501364793	1.400	PC	S	SCHALTRAD 6. GANG	550002776010
02.05.2018	0010	035147-900		PC	S		nt. wt. 1.075 KG
		CC: 180042320	1.400	PC	S		Quantità dichiarata: 1400
		CC: 1		PC	S		Quantità effettiva:
		Cast-Number: 607111					Tipo Imballaggio:
		UC-Material: L045390010					Quantità Imballi: 1
		Text: Engineering Change Status -					Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		Text: Customer Change No. -					Data controllo: 05.05.18
		Text: Supplier Index A					Firma: <i>[Signature]</i>

COLATA L
180181394
5008128012
HESON KLEIN
HESON KLEIN/P01590

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certifi



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Pleistenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG

(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3647.93

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000851

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 607111

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MnCR55

(steel grade / Qualité)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035147-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex -

(draw, notific. index / Indices du plan)

Lieferschein-Nr. 80480828/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009668

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L045390010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 04/13/2018

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 42 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP

(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2900	0.0080	0.0240	1.0400	0.0800	0.1900	0.1200	0.0080	0.0280	0.0100	0.0004	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0016	0.0050	0.0008	0.0000	0.0013	0.0101	2.0000	15.0000

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.80	0.00	44.90	0.00	43.00	0.00	40.00	0.00	36.60	0.00	34.20	32.70	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal)
0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)
	Prim.	5	8	9	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)					0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	HB

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Datum (date / Date)

05/02/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEIßENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEIßENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 02.05.2018			
8) Shipment number 54643		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent	
16) Receipt date 02.05.2018		17) Receipt time 13:33:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080480815	6	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	336	6.142
0080480826	1	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	55	1.075
0080480828	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.014
0080480844	2	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	173	1.970
Total	10			620 KG	10.201 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 15.343,08 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code SIUU18	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen..				42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003641 vom 02.05.2018



18-003641

Ludwigsburg, 02.05.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small>	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80480815 80480826 80480828 80480844	11 Anzahl der LM Nombre des colis 6 1 1 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 10.201
15 Umfang cbm			
Summe: 10,00 COLLI Total:		10.201,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tariffkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz _____ Anhänger _____ Fahrer _____		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 18-003641 empfangen am Réception des marchandises le _____ Datum / Date	
		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604